



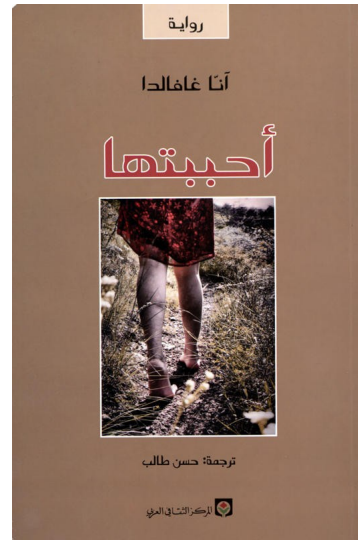
## « Les rendez vous de l'Espace Culture » Programme Mars 2010

\*\*RENCONTRE- ROMAN / TRADUCTION

الرواية/ الترجمة

AVEC HASSAN TALEB  
Modérateur ABDESSALAM AKELMOUN

حسن طالب  
عبد السلام اقلمون



### حسن طالب

..أستاذ الترجميات ونظرية الأدب شعبة اللغة العربية وآدابها .كلية الآداب بن زهر  
صدر له

- مدارات أدبية وثقافية (بالاشتراك)، 2007 - .
- مفهوم التاريخ الأدبي :منظورات التوسيع وأفاق التجديد ،منشورات أبي رقرق الرباط. 2008
- دينامية الهويات الجماعية بالمغرب لحسن رشيق منشورات جامعة بن زهر (ترجمة) 2008
- ما التاريخ الأدبي؟ لكليمان موازان. ترجمة ودراسة ،دار الكتاب الجديد -بيروت لبنان. 2010

له قيد الطبع

- ( نظرية الأدب ترجمة جماعية (تنسيق وتقديم) دار الكتاب الجديد المتحدة ( 2010
- ظاهرة الأدب .كليمان موازان .دار الكتاب الجديد المتحدة بيروت لبنان. 2010 -

**LUNDI 8 MARS À L'ESPACE CULTUREL DE LA FACULTÉ DES LETTRES A 15H**  
**\*\*RENCONTRE- PEINTURE**

**Avec l'Artiste Peintre EL IMAM DJIMI**



**Enseignant d'éducation plastique à Agadir, El Imam Djimi mène une carrière foisonnante d'artiste-peintre, exposant un peu partout au Maroc avec quelques prestations à l'étranger, dont celle où il est convié prochainement en Roumanie.**

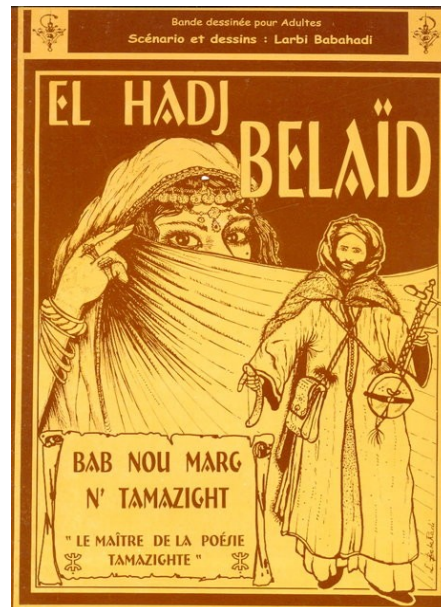
L'artiste peintre **El Imam Djimi** est épris des couleurs du désert et de ses énigmes, donnent à voir des non-dits visuels, des figures appartenant à un passé lointain sans rien perdre de leur éclat, ce qui fait de lui, selon le critique Abderhman Ajbou, un exemple de bravoure technique et réflexive quand il s'agit des lignes et des couleurs. Dans l'ensemble de ses tableaux, l'artiste questionne l'histoire surtout cette partie du passé que l'on retrouve sous formes de traces gravées ou dessinées sur les pierres et les parois des grottes. Ses œuvres sont le résultat d'une communion forte avec ces objets énigmatiques légués par la civilisation du désert.

"Traces du présent ! Voilà donc une œuvre entièrement engagée dans une approche originale de l'être dans son rapport avec son environnement spatial et temporel" (A. Ajbou). Les gravures rupestres que **Djimi** font partie du patrimoine de l'humanité. Elles voyagent dans une transhumance incertaine, assurées, cependant, d'une seconde vie. Loin d'être un archéologue, **Djimi** est l'enfant du désert qui essaie de faire parler le sable et les pierres à travers ses toiles complexes, mais assez expressives pour offrir aux amateurs des arts plastiques une œuvre inédite et pleine de découvertes rupestres.

**LUNDI 15 MARS À L'ESPACE CULTUREL DE LA FACULTÉ DES LETTRES A 15H**

## **\*\* RENCONTRE- LA BANDE DESSINÉE "PATRIMONIALES"**

**Avec BABAHADI LARBI**  
**Modérateur : Ahmed Raqbi**



### **Les BD "patrimoniales"**

La bande dessinée a également été utilisée à des fins patrimoniales, en vue de raconter la culture et l'histoire du pays et d'en dessiner ses figures émergentes. Bande dessinée dédiée à El Hadj Belaïd Textes et dessins de **Larbi Babahadi** El Hadj Bélaïd fut un Fkih, un poète, un musicien et un fin lettré ; il était « **Bab nou marg** », le maître de la poésie. L'amarg chez les imazighns est à la fois nostalgie, chant d'amour, mal d'amour, mais aussi le plein de joie et mélancolie. El Hadj Belaïd est né à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et il s'est éteint en 1946. Très jeune, il avait perdu ses parents, et avait grandi dans la gêne et la pauvreté. Il fut berger, acrobate avec les Ouleds Sidi Ahmed Ou Moussa, apprenti tailleur et fkih. Autodidacte, il s'est passionné pour la poésie, la musique et les voyages à travers le monde. Il a enregistré son premier album à Paris en 1932, et a terminé sa vie glorifié par les humbles et par les puissants de son époque (le Maréchal Lyautey, Mohamed V, Mohamed Adbelwahab.....) La poésie d'El Hadj Belaïd reste très actuelle et s'adapte à tous les rythmes, du reggae à la salsa en passant par les fusions musicales très en vogue de nos jours. C'est la première B.D réalisée et éditée en français et en tfinagh, où la vie exceptionnelle d'un homme exceptionnel, se mêle à sa poésie illustrée avec talent. Une B.D qui, dès sa parution, excite beaucoup de curiosité et d'intérêt de la part d'un public fort diversifié. **Babahadi Larbi**, docteur es-lettres françaises, ex professeur du supérieur et dessinateur, présente « babnou marg » en Bande dessinée le lundi 21 mars à 15h à l'espace culturel de la faculté des lettres d'Agadir. L'auteur prépare avec son frère un nouvel album "Les racines d'Argania" portant sur la partie marocaine de la mythologie grecque.

**LUNDI 22 MARS À L'ESPACE CULTUREL DE LA FACULTÉ DES LETTRES A 15H**